



UN LIBRARY

NACIONES UNIDAS

ASAMBLEA  
GENERAL

OCT 27 1980



Distr.  
GENERAL

A/C.1/35/7  
24 octubre 1980  
ESPAÑOL  
ORIGINAL: INGLES

Trigésimo quinto período de sesiones  
PRIMERA COMISION  
Tema 50 del programa

Carta de fecha 21 de octubre de 1980 dirigida al Secretario General  
por el Representante Permanente de la República Socialista Soviética  
de Bielorrusia ante las Naciones Unidas

Siguiendo instrucciones de mi Gobierno, tengo el honor de transmitir adjunto a la presente el texto del llamamiento hecho por el Parlamento Mundial de los Pueblos por la Paz, reunido en septiembre pasado en Sofía, Bulgaria.

Este período de sesiones del Parlamento Mundial de los Pueblos por la Paz constituyó un foro internacional sumamente representativo, pues participaron 2.260 delegados, procedentes de 134 países, entre los que figuraban 19 ministros y 154 parlamentarios, así como muchos funcionarios de alto rango que representaban a 302 organizaciones y partidos políticos.

Agradecería que hiciera distribuir el texto de la presente y del llamamiento adjunto como documento oficial de la Asamblea General en su trigésimo quinto período de sesiones, en relación con el tema 50 del programa.

(Firmado) Boris TSVETKOV  
Embajador Extraordinario y Plenipotenciario  
Primer Viceministro de Relaciones Exteriores  
Representante Permanente ante las  
Naciones Unidas

Anexo

LLAMAMIENTO HECHO POR EL PARLAMENTO MUNDIAL DE LOS PUEBLOS POR LA PAZ

Los pueblos del mundo están alarmados. Nunca ha sido tan grande el peligro de un holocausto nuclear en el mundo.

El aumento de las armas nucleares, la acumulación de arsenales mortíferos, ha llegado a un punto crítico. Una nueva escalada en la acumulación de armamentos podría crear una situación sumamente peligrosa y amenazar con la aniquilación de la humanidad.

"La nueva estrategia nuclear" es una cuidadosa impostura para convencer a los pueblos de que se puede llevar a cabo una guerra nuclear en un ámbito limitado o regional sin que se produzca un holocausto nuclear mundial. Rechazamos categóricamente esta concepción peligrosa e inhumana.

Los pueblos de todo el mundo, que durante más de tres decenios han logrado impedir que se desencadene una guerra mundial, y que han luchado con tanta dedicación en favor del desarme y la distensión, se niegan a ser parte de esos planes. Exigen que cese la acumulación de armamentos, que cesen la agresión y las amenazas de agresión, que se evite el peligro de la guerra nuclear.

Hacemos un llamamiento a la razón y a la responsabilidad de todos los políticos y estadistas; hacemos un llamamiento a los gobiernos:

Abandonen los nuevos programas de armamentos. Renuncien a la fabricación de nuevos tipos de armas de destrucción masiva - proyectiles y armas neutrónicas, químicas o de cualquier otra índole. Reduzcan los arsenales. Prohíban las armas nucleares. Negocien. No hay otra alternativa. Hacemos un llamamiento a todos aquellos que valoran la paz:

No basta con la preocupación. No basta con la alarma. El pueblo tiene poder para preservar la paz; es su derecho básico. Actúen ahora.

Hagamos que el mundo deje de acercarse cada vez más al precipicio nuclear. Dejemos de lado todo lo que nos divide y unámonos para derrotar conjuntamente la amenaza de la guerra nuclear. Hagamos que nuestra voz se escuche como nunca ha sido escuchada.

Hecho el 24 de septiembre de 1980 por 2.260 participantes en el Parlamento Mundial de los Pueblos por la Paz, procedentes de 134 países y 100 organizaciones internacionales.

Sofía, República Popular de Bulgaria.

-----





NACIONES UNIDAS

ASAMBLEA  
GENERAL



LIBRARY

OCT 29 1980

Distr.  
GENERAL

A/C.1/35/7\*  
27 octubre 1980  
ESPAÑOL  
ORIGINAL: INGLÉS

Trigésimo quinto período de sesiones  
PRIMERA COMISIÓN  
Tema 50 del programa

UN/SA COLLECTION

Carta de fecha 21 de octubre de 1980 dirigida al Secretario General por el Representante Permanente de Bulgaria ante las Naciones Unidas

Siguiendo instrucciones de mi Gobierno, tengo el honor de transmitir adjunto el texto del llamamiento hecho por el Parlamento Mundial de los Pueblos por la Paz, reunido en septiembre pasado en Sofía, Bulgaria.

Este período de sesiones del Parlamento Mundial de los Pueblos por la Paz constituyó un foro internacional sumamente representativo, pues participaron 2.260 delegados procedentes de 134 países, entre los que figuraban 19 ministros y 154 parlamentarios, así como muchos funcionarios de alto rango que representaban a 302 organizaciones y partidos políticos.

Agradecería que hiciera distribuir el texto de la presente y del llamamiento adjunto como documento oficial de la Asamblea General en su trigésimo quinto período de sesiones, en relación con el tema 50 del programa.

(Firmado) Boris TSVETKOV  
Embajador Extraordinario y Plenipotenciario  
Primer Viceministro de Relaciones Exteriores  
Representante Permanente ante las  
Naciones Unidas

\* Publicado nuevamente por razones técnicas.

Anexo

LLAMAMIENTO HECHO POR EL PARLAMENTO MUNDIAL DE LOS PUEBLOS POR LA PAZ

Los pueblos del mundo están alarmados. Nunca ha sido tan grande el peligro de un holocausto nuclear en el mundo.

El aumento de las armas nucleares, la acumulación de arsenales mortíferos, ha llegado a un punto crítico. Una nueva escalada en la acumulación de armamentos podría crear una situación sumamente peligrosa y amenazar con la aniquilación de la humanidad.

"La nueva estrategia nuclear" es una cuidadosa impostura para convencer a los pueblos de que se puede llevar a cabo una guerra nuclear en un ámbito limitado o regional sin que se produzca un holocausto nuclear mundial. Rechazamos categóricamente esta concepción peligrosa e inhumana.

Los pueblos de todo el mundo, que durante más de tres decenios han logrado impedir que se desencadene una guerra mundial, y que han luchado con tanta dedicación en favor del desarme y la distensión, se niegan a ser parte de esos planes. Exigen que cese la acumulación de armamentos, que cesen la agresión y las amenazas de agresión, que se evite el peligro de la guerra nuclear.

Hacemos un llamamiento a la razón y a la responsabilidad de todos los políticos y estadistas; hacemos un llamamiento a los gobiernos:

Abandonen los nuevos programas de armamentos. Renuncien a la fabricación de nuevos tipos de armas de destrucción masiva - proyectiles y armas neutrónicas, químicas o de cualquier otra índole. Reduzcan los arsenales. Prohíban las armas nucleares. Negocien. No hay otra alternativa. Hacemos un llamamiento a todos aquellos que valoran la paz:

No basta con la preocupación. No basta con la alarma. El pueblo tiene poder para preservar la paz; es su derecho básico. Actúen ahora.

Hagamos que el mundo deje de acercarse cada vez más al precipicio nuclear. Dejemos de lado todo lo que nos divide y unámonos para derrotar conjuntamente la amenaza de la guerra nuclear. Hagamos que nuestra voz se escuche como nunca ha sido escuchada.

Hecho el 24 de septiembre de 1980 por 2.260 participantes en el Parlamento Mundial de los Pueblos por la Paz, procedentes de 134 países y 100 organizaciones internacionales.

Sofía, República Popular de Bulgaria.